



ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ



---

### Перфоратор VPRH1003

230В(V)~ 50Гц(Hz) 800 Вт(W)

Виготовлено: 06.2024 р. Виробник: Нінгбо Воллглюс павер тулз Ко., Лтд. Іст Інтернешинал трейд білдінг, № 155, вул. Сінхуей, Хай Тек Зоне, Нінгбо, КНР.  
Імпортер: ТОВ "Еліцентр К", вул. Берковецька, буд. 6-К, 04128, м. Київ, Україна.

ПЕРФОРАТОР



**Шановний покупець!**

При купівлі виробу:

-вимагайте перевірки його справності шляхом пробного ввімкнення, а також комплектності згідно комплекту поставки, указаному у розділі 3;

-переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином та містить дату продажу, штамп магазину та підпис продавця.

Перед першим ввімкненням машини, уважно ознайомтесь з інструкцією і у процесі користування інструментом суворо виконуйте вимоги, що містяться в ній. Тільки так ви навчитесь правильно поводитися з інструментом і уникнете помилок і небезпечних ситуацій.

Зберігайте інструкцію протягом всього терміну служби вашої машини.

**Пам'ятайте!** Електроінструмент є джерелом підвищеної травматичної небезпеки.

**1. ПРИЗНАЧЕННЯ І ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ**

**1.1.** Електричний перфоратор служить для свердління отворів та довбання в бетоні, цегли та інших будівельних матеріалах; для свердління отворів в сталі, пластмасі і дереві.

**2.1.** Електричний перфоратор призначений для нетривалих робіт у побутових умовах, в районах з помірним кліматом, в умовах навколишнього середовища, з характерною температурою від -10°C до +40°C, відносною вологістю повітря не більше 80%, відсутністю прямої дії атмосферних опадів та надмірної запиленості повітря. Інструмент відповідає вимогам нормативних документів.

**2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Напруга мережі живлення / Частота току, Гц	220 / 50
Номінальна споживча потужність, Вт	800
Діапазон частоти обертання холостого ходу:	0-1100
Частота ударів в хв.	0-4900
Енергія удару, Дж	3
Найбільший діаметр свердління в бетоні, мм	26

**3. КОМПЛЕКТНІСТЬ ВИРОБУ**

В комплект поставки входить:

Перфоратор – 1 шт.

Бокова рукоятка – 1 шт.

Обмежувач глибини свердління -1 шт.

Набір бурів та зубил – 1 шт.

Пластиковий кейс – 1 шт.

Інструкція по експлуатації – 1 шт.

1. Вимикач.
2. Кнопка блокування вимикача.
3. Перемикач напряму обертання.
4. Перемикач режимів роботи.
5. Патрон із запірною муфтою.
6. Додаткова рукоятка.

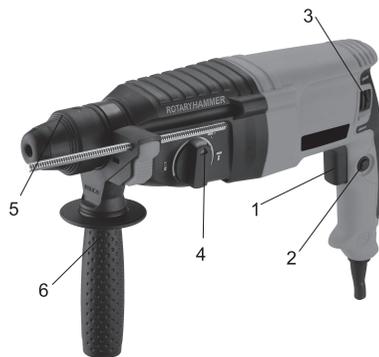


Рис. 1

**УВАГА!** Цей інструмент призначений виключено для побутового використання. Використання в промислових, комунальних чи інших цілях веде до втрати гарантії. При купівлі вимагайте перевірку комплектності та справності виробу у Вашій присутності, наявності інструкції з експлуатації та правильного заповненого гарантійного талону. Обов'язково зберігайте касовий чек до закінчення терміну гарантії.

Назва виробу \_\_\_\_\_

Заводський/серійний номер \_\_\_\_\_

Місце продажу \_\_\_\_\_

Дата продажу \_\_\_\_\_

Підпис продавця та печать \_\_\_\_\_

З правилами експлуатації виробу, призначенням, гарантійними зобов'язаннями та умовами гарантії ознайомлений та згодний. Зауважень по його роботі, зовнішньому вигляду та комплектації не маю. Підтверджую одержання справного комплектного виробу.

Підпис та ПІБ покупця \_\_\_\_\_

**Адреси сервісних центрів**

№ п/п	Адреса	Телефон
1	02139, м. Київ, вул. Братиславська, 11	(073) 233-72-48
2	03191, м. Київ, вул. В. Кільцева, 16	(044) 206-26-03
3	02140, м. Київ, просп. Петра Григоренко, 40	(044) 594-51-45
4	07400, м. Бровари, Київська обл., вул. Київська, 253	(093) 827-98-08
5	18029, м. Черкаси, проспект Перемоги, 29	(0472) 33-92-88
6	58020, м. Чернівці, вул. Хотинська, 10-А	(0372) 58-62-60
7	51939, Дніпропетровська обл., Дніпровський р-н., територія Петриківської с/ради, автодорога Кам'янське-Петриківка-Магдалинівка, 14 км., буд.№1	(0569) 55-08-88
8	52005, Дніпропетровська обл., Дніпровський район, смт. Слобожанське, вул. Логстична, 25.	(056) 787-25-00
9	49041, м. Дніпро, Запорізьке шосе, 62-К	(056) 787-32-50
10	76009, м. Івано Франківськ, вул. Івасюка, 17	(0342) 55-70-90
11	04201, м. Київ, вул. Полярна, 20-Д	(044) 594-90-44
12	02098, Київ, вул. Дніпровська Набережна, 13-В	(093) 976-31-93
13	04128, м. Київ, вул. Берковецька, 6-В	(093) 823-67-72
14	61031, м. Харків, пр. Гагаріна, 352	(057) 766-79-87
15	29017, м. Хмельницький, вул. Зарічанська, 11/4	(0382) 78-47-67
16	32300, м. Кам'янець-Подільський, Хмельницької обл., вул. Хмельницьке шосе, 11	(038) 496-49-99
17	50076, Дніпропетровська обл., м. Кривий Ріг вул. Бикова, 33	(056) 462-00-99
18	25031, м. Кропивницький, вул. Незалежності, 8	(052) 235-36-91
19	45601, Волинська обл., Луцький район, с. Липини, вул. Окружна, 37	(0332) 28-00-40
20	79024, м. Львів, вул. Богдана Хмельницького, 188а	(032) 235-11-45
21	81130, Львівська обл., Львівський р-н, с. Соколівники, вул. Зубрівська, 27	(063) 060-49-27
22	79040, м. Львів, вул. Городоцька, 302	(032) 295-67-67
23	89607, м. Мукачеве, вул. Лавківська, буд. 1Д	(031) 313-80-80
24	54024, м. Миколаїв, Херсонське шосе, 1	(0512) 76-79-50
25	65033, Одеська обл., Одеський район, смт. Авангард, вул. 7-км Овідіопольської дороги, 1	(048) 750-84-30
26	67582, Одеська область, Одеський район, Красносільська сільська рада, село Ілчанка, вул.Паустовського, 14	(048) 740-92-10
27	65122, Одеська обл., Одеський район, с. Лиманка, проспект Гуляєва полковника, ж/м (Дружний), будинок 99.	(048) 750-84-30
28	36040, м. Полтава, Київське шосе, 41	(0532) 51-91-71
29	33005, м. Рівне, вул. Кулика і Гудачека, 17	(0362) 46-02-70
30	40033, м. Суми, вул. Героїв Крут, 1/3	(0542) 66-21-00
31	46020, м. Тернопіль, вул. Поліська, 7	(0352) 47-62-00
32	88015, м. Ужгород, вул. Баб'яка, 48	(0312) 65-55-10
33	23222, Вінницька обл., Вінницький район, с. Зарванці, Хмельницьке шосе, буд. 1а	(0432) 50-80-08
34	69002, м. Запоріжжя, вул. Запорізька, 1В	(061) 280-44-22
35	10001, м. Житомир, Київське шосе 4/2	(0412) 42-28-20

## 7. ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Інструмент, який відслужив свій термін і не підлягає відновленню, повинен утилізуватися згідно з нормами, що діють у країні експлуатації.

## 8. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

**8.1.** Гарантійні зобов'язання поширюються лише на несправності виявлені протягом гарантійного терміну та зумовлені виробничими та конструктивними факторами.

**8.2.** Термін служби цього виробу становить 5 років.

**8.3.** Несправні вузли інструментів протягом гарантійного терміну ремонтуються або замінюються новими. Рішення про доцільність їхньої заміни або ремонту залишається за авторизованим сервісним центром. Замінені деталі переходять у власність служби сервісу.

**8.4.** Гарантійний термін виробу вказано у гарантійному талоні на виріб.

### 8.5. ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ:

**8.5.1.** На несправності виробу, що виникли внаслідок недотримання користувачем інструкції з експлуатації.

**8.5.2.** Якщо інструмент та обладнання використовували не за призначенням.

**8.5.3.** На механічні пошкодження (тріщини, сколи тощо) та пошкодження викликані впливом агресивних середовищ, високої вологості та високих температур, попадання сторонніх предметів у вентиляційні отвори електроінструменту, а також пошкодження, що настали внаслідок неправильного зберігання, корозії металевих частин.

**8.5.4.** На виробу з несправностями, що виникли внаслідок перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна або інших вузлів та деталей. До безумовних ознак навантаження виробу належать також зміна кольору, одночасний вихід з ладу ротора та статора, деформація або оплавлення деталей та вузлів виробу, потемніння або обвуглювання проводів електродвигуна під дією високої температури.

**8.5.5.** При використанні виробу у професійних, комерційних цілях та об'ємах.

**8.5.6.** У разі використання приладдя та витратних матеріалів, не рекомендованих або не схвалених виробником.

**8.5.7.** На приладдя, запчастини та витратні матеріали, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, такі як: приводні ремені, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, пиляльні диски, абразиви, свердла, бури, леза та тримера.

**8.5.8.** На виробу, що піддавалися розбиранню, ремонту чи модифікації поза авторизованим сервісним центром.

**8.5.9.** При сильному зовнішньому та внутрішньому забрудненні виробу.

**8.5.10.** На профілактичне обслуговування інструменту, наприклад, мастило, промивання.

**8.5.11.** На несправності виробу, що виникли внаслідок подій непереборної сили.



**УВАГА!** Не використовуйте інструмент, для якого він не був розроблений. Не використовуйте невеликий інструмент для роботи, яку має робити посилений інструмент.

## 4. ПРИСТРІЙ ТА ПРИНЦИП РОБОТИ

### 4.1 ЗАМІНА БУРА.

Перфоратори, на відміну від дреля з ударом, оснащеним затискним патроном, обладнані патроном SDS+. З'єднання типу SDS+ є простою та надійною в роботі системою. Щоб встановити бур, треба переконатися, що хвостик бура чистий і змащений. Щоб вставити бур, натисніть на муфту патрона, потім повністю вставте бур у патрон і відпустіть муфту, щоб закріпити бур. Після закріплення бура спостерігається невелике осьове биття завдяки механіці кріплення. Щоб зняти бур, спершу ослабте муфту, а потім видаліть бур.

**Важливо:** слід використовувати тільки бури з хвостиками типу SDS+, якщо ви не використовуєте спеціальний адаптер SDS+, який дозволяє застосовувати стандартні 10 або 13 мм патрони для встановлення свердла з циліндричним хвостиком.

**Пам'ятайте:** не можна застосовувати стандартні патрони в режимі перфоратора

### 4.2. ВИБІР ТА РЕГУЛЮВАННЯ ЧИСЛА ОБОРОТІВ

В даній моделі перфоратора передбачено регулювання обертів, яке регулюється шляхом зусилля в момент натискання на кнопку вмикача (1). Робота на малій кількості обертів рекомендується в тому випадку, коли поверхня, що просвердлюється, гладка, це може бути облицювальна плитка і т.д. в даному випадку, робота на малих оборотах запобіжить зісковзування свердла і псування поверхні. Середня кількість обертів призначена для свердління таких матеріалів, як дерево, метал і т.д. Робота на високій кількості обертів призначена для свердління з ударом бетону, цегли і т.д.

### 4.3. УСТАНОВКА БОКОВОЇ РУКОЯТКИ

Завжди встановлюйте бокову рукоятку у цілях безпеки. Ослабте кріпильну гайку рукоятки, обертаючи її проти годинникової стрілки. Встановіть бічну ручку на корпус перфоратора. Повертайте ручку, доки не виберете зручне положення ручки. Затягнути ручку, обертаючи її за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати обране положення.

### 4.5. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Встановіть потрібний бур чи насадку. Встановіть необхідний напрям обертання. Зміну напрямку обертання та режиму дріль/перфоратор/довбання виконуйте тільки після повної зупинки двигуна.

### 4.6. ПЕРЕМИКАЧ РЕВЕРСА

Ви можете встановити напрямок обертання патрону за допомогою перемикача реверсу. Коли дріль перебуває в положенні "вперед", то свердло обертається за годинниковою стрілкою. У зворотному напрямку свердло обертається проти годинникової стрілки. Щоб закрутити гвинти, встановіть перемикач на режим дреля.

Увага: Перфоратор не може бути поставлений на блокування при зворотному обертанні шпинделя з міркувань безпеки.

### 4.7. КНОПКА БЛОКУВАННЯ

Кнопка блокування дозволяє підтримувати максимальну швидкість обертання без необхідності постійного натискання на пусковий вимикач. Щоб зняти блокування, достатньо ще раз натиснути на пусковий вимикач.

Увага: Перфоратор не може бути поставлений на блокування при зворотному обертанні шпинделя з міркувань безпеки.

### 4.8. ПЕРЕМИКАЧ РЕЖИМІВ РОБОТИ

Використовуючи рукоятку перемикача режимів дріль/перфоратор/довбання, можна встановити 3 режими роботи перфоратора:

- Дріль – свердління у металі, дереві, пластику.

- Перфоратор - свердління з ударом в бетоні, цеглі або кам'яній кладці.
- Довбання - використовуйте для легких довбальних робіт (зняття керамічної плитки)

#### 4.9. РОБОТА

Щоб вимкнути перфоратор, натисніть клавішу вимикача-регулятора. Чим сильніше тиснути на клавішу, тим більшою буде швидкість обертання двигуна. Перфоратор вимикається, якщо відпустити клавішу вимикача, потрібно натиснути кнопку фіксатора, потім відпустити клавішу вимикача та кнопку фіксатора. Щоб вимкнути перфоратор, який працює в цьому режимі, потрібно натиснути та відпустити клавішу вимикача.

### 5. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- 5.1. Переконайтеся, що напруга мережі відповідає номінальній напрузі електроінструменту.
- 5.2. Під час роботи електроінструментом розташуйте мережний кабель таким чином, щоб можна було безперешкодно виконувати різання або шліфування.
- 5.3. Не допускайте перегріву робочої частини електроінструменту та електродвигуна, робіть перерви на час, достатній для охолодження електроінструменту.
- 5.4. Регулярно очищайте від пилу та бруду вентиляційні отвори.
- 5.5. Вимикайте інструмент з електромережі зразу після закінчення роботи.
- 5.6. Машину вмикайте в мережу тільки тоді, коли ви готові до роботи.
- 5.7. Під час блокування робочого інструменту (свердла, пилки, пильного або абразивного диска) негайно вимкніть інструмент.
- 5.8. Слідкуйте за справним станом виробу. У разі появи підозрілих запахів, диму, вогню, іскор негайно відключити інструмент та звернутися до спеціалізованого сервісного центру.
- 5.9. Регулярно після кожного використання очищайте корпус машини. Ніколи не використовуйте розчинники, бензин, спирт, аміачну воду. Вони можуть пошкодити корпус виробу.

### 6. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

При використанні електроінструменту необхідно дотримуватися наступних рекомендацій для безпечної роботи з метою захисту від удару електричним струмом, виникнення пожежі та отримання травм:

- 6.1. Під час штроблення стін переконайтеся, що в цьому місці відсутня прихована проводка. Дотримуйтесь порядку на вашому робочому місці.
- 6.2. Врахуйте вплив довкілля. Не використовуйте електроінструмент у вологому середовищі, поблизу займистих рідин або газів, а також при недостатньому освітленні. Уникайте перепадів температур, що призводять до конденсату.
- 6.3. Уникайте впливу на виріб прямого сонячного проміння великої інтенсивності.
- 6.4. Бережіть себе від удару електричним струмом. Під час роботи уникайте контакту із заземленими предметами, наприклад трубопроводами, радіаторами опалення, газовими плитами, заземленими побутовими приладами тощо.
- 6.5. Беріть інструмент лише за ізольовані місця корпусу. Контакт з пошкодженими електропровідними кабелями призводить до виникнення напруги в металевих частинах корпусу і може спричинити удар струмом.
- 6.6. Бережіть кабель від впливу тепла та масла, від контакту з гострими та ріжучими предметами. Не переносьте електроінструмент за кабель, не перегинайте його. Не виймайте штепсельну вилку з розетки за кабель.

6.7. Уникайте випадкового увімкнення інструменту. Не переносьте його під'єднаним до електричної мережі, торкаючись пальцями до вимикача. Не залишайте електроінструмент, увімкненим до електромережі без нагляду.

6.8. При відключенні машини від електричної мережі перевірте, щоб клавіші вимикача були віджаті, а кнопки фіксації розблоковано.

6.9. Ніколи не ходіть з працюючим інструментом. Завжди вимикайте машину під час переходу на інше місце.

6.10. Вийміть штепсельну вилку з розетки після закінчення роботи, при заміні робочої частини інструменту.

6.11. Під час роботи під відкритим небом використовуйте спеціально для цього призначений подовжувач промислового виготовлення, позначений відповідним чином (подвійна ізоляція). Кабель подовжувача повинен бути розрахований на споживану електроінструментом.

6.12. Носіть відповідний одяг. Широкий одяг, довге волосся, прикраси можуть бути захоплені частинами інструменту, що рухаються.

6.13. При роботах, пов'язаних із виникненням несприятливих умов (запиленість, підвищений рівень звуку, можливість відскоку фрагментів оброблюваної поверхні), використовуйте засоби захисту.

6.14. Перед початком роботи огляньте і візуально перевірте електроінструмент і мережевий шнур на можливі пошкодження, рухомі частини інструменту на їх функціонування. Переконайтеся, що ключі та інсталяційні інструменти видалені з робочої зони.

6.15. Не торкайтеся і не намагайтеся зупиняти частини електроінструменту, що обертаються.

6.16. Для закріплення заготовки використовуйте затискні пристрої. Переконайтеся, що всі змінні деталі вставлені правильно. Якщо електроінструмент потребує встановлення, переконайтеся, що він надійно закріплений. Перевірте інші умови, які можуть впливати на роботу виробу.

6.17. Використовуйте лише бездоганний змінний інструмент та додаткові аксесуари. У жодному разі не застосовуйте приладдя, яке ступилось, з тріщинами або слідами деформації.

6.18. Не використовуйте змінний інструмент, який не відповідає технічним характеристикам цього інструменту.

6.19. Ніколи не використовуйте виріб для виконання робіт, не пов'язаних із призначенням електроінструменту, навіть якщо змінний інструмент підходить за параметрами.

6.20. Ремонт повинен здійснюватися тільки у спеціалізованих сервісних центрах з використанням запасних частин фірми-виробника.

6.21. Даний виріб відповідає національним та міжнародним стандартам та вимогам безпеки.

6.22. Приймайте стійке положення тіла та завжди зберігайте рівновагу. Будьте уважні

6.23. Для виконання важких робіт не використовуйте машини малої потужності. Застосування електроінструменту за призначенням може призвести до виникнення небезпечної ситуації.

6.24. Не намагайтеся модифікувати, удосконалити електроінструмент у будь-який спосіб. Використання будь-якого аксесуара, який не рекомендовано, може призвести до поломки інструменту та заподіяння шкоди здоров'ю.

6.25. Зберігайте електроінструмент у надійному, сухому та недоступному для дітей місці.